

PL
INSTRUKCJA
GLAN HT5K754

Rękawice spełniają wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylenia dyrektywy Rady 89/686/EWG, a także wymagania normy EN 420:2003+A1: 2009 i EN 388:2016.

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii II do ochrony rąk przed drobnymi zagrożeniami mechanicznymi.

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi przed użyciem rękawic ochronnych.

WŁAŚCIWOŚCI OCHRONNE I WYDAJNOŚĆ: Rękawice wykonane są z materiałów antyalergicznymi. Nie można jednak wykluczyć podrażnień u osób o wrażliwej skórze. Każda właściwość materiału jest klasyfikowana według 4 stopni, od 1 do 4 (do 5 na cięcie na cięcie, X - nie testowane). Wysoki poziom oznacza dobrą ochronę.

Podzomy wydajności zgodnie z EN 388:

Oporność na ścieranie:	a [1-4; X - nieprzetestowany]
Oporność na cięcie:	b [1-5; X - nieprzetestowany]
Wytrzymałość na rozdarcie:	c [1-4; X - nieprzetestowany]
Oporność na przebiecie:	d [1-4; X - nieprzetestowany]
Oporność na przecięcie [ISO]	e [A-F; X - nieprzetestowany]

KONSTRUKCJA Główny materiał: poliester / nityl.

WARUNKI PRZECZYSZCZANIA I KONSERWACJI: Rękawice należy czyścić na sucho szorstką. Pranie lub czyszczenie chemią może zmienić ich właściwości, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

UWAGA: Przed rozpoczęciem pracy należy ustalić, czy produkt zapewni odpowiednią ochronę dla warunków pracy. Nieprzetworzone rękawice lub nieodpowiedni dobór rękawic do warunków i wykonywanych pracy może spowodować pogorszenie lub nieskuteczną ochronę. Rękawice ze śladami uszkodzeń mechanicznych takich jak rozdarcie, strzępienie czy przetarcia należy wyrzucić.

Nazwa	Materiał	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Dostępne rozmiary
GLAN HT5K754	Poliester / Nityl		✓	3 1 2 1 X	9-11

Jednostka certyfikująca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimo įstaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certificační orgán/ Certifikacijos organ/ Sertifikatlasdārma orgāns/ Сертифікація тел/ სერტიფიკაციის ცენტრი/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE [Notified Body 0075]

RU
ИНСТРУКЦИЯ
GLAN HT5K754

Перчатки соответствуют требованиям Регламента EC 2016/425 Европейского парламента и Совета от 9 марта 2016 г. в отношении средств индивидуальной защиты и отмены Директивы Совета 89/686/ЕЕС, а также требования стандартов EN 420:2003+A1: 2009 и EN 388:2016.

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории II для защиты рук от незначительных механических повреждений.

ВНИМАНИЕ: Перед использованием защитных перчаток внимательно прочтите руководство по эксплуатации.

ЗАЩИТНЫЕ СВОЙСТВА И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ СВОЙСТВА: Перчатки изготовлены из неаллергенных материалов. Однако нельзя исключать раздражение у людей с чувствительной кожей. Каждое свойство материала классифицируется по 4 разрядам, от 1 до 4 (до 5 за разрез за разрезом, X - не тестировалось). Высокий уровень указывает на хорошую защиту.

Уровни производительности согласно EN 388:

Стойкость к истиранию:	a [1-4; X - непроверенный]
Сопротивление резке:	b [1-5; X - непроверенный]
Прочность на разрыв:	c [1-4; X - непроверенный]
Сопротивление проколу:	d [1-4; X - непроверенный]
Стойкость к порезам [ISO]	e [A-F; X - непроверенный]

КОНСТРУКЦИЯ Основной материал: полиэстер / нитрил.

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И УХОДА: Сухая чистка перчаток щеткой. Стирка или химчистка могут изменить их свойства, за что производитель ответственности не несет.

ВНИМАНИЕ: Перед началом работы необходимо определить, обеспечивает ли продукт достаточную защиту для рабочих условий. Несоблюдение инструкций или неправильный выбор перчаток для условий и выполняемой работы может привести к порче или неэффективной защите. Перчатки со следами механических повреждений, таких как разрывы, потертости или потертости, подлежат утилизации.

Имя	Материал	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Доступные размеры
GLAN HT5K754	Полиэстер/нитрил		✓	3 1 2 1 X	9-11

Jednostka certyfikująca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimo įstaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certificační orgán/ Certifikacijos organ/ Sertifikatlasdārma orgāns/ Сертифікація тел/ სერტიფიკაციის ცენტრი/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE [Notified Body 0075]

код ОКПД2 14.12.30.150



UK
INSTRUCTION
GLAN HT5K754

he gloves meet the requirements of Regulation EU 2016/425 of the European Parliament and of the Council of March 9, 2016 relating to personal protective equipment and the repeal of Council Directive 89/686/EEC, as well as the requirements of standards EN 420:2003+A1: 2009 and EN 388:2016.

APPLICATION: Category II gloves to protect hands from minor mechanical risks.

WARNING: Read the instruction manual carefully before using the protective gloves.

PROTECTIVE PROPERTIES AND PERFORMANCE: Gloves are made of non-allergenic materials. However, irritation in people with sensitive skin cannot be ruled out. Each property of the material is classified according to 4 grades, from 1 to 4 (up to 5 for cut by cut, X - not tested). A high level indicates good protection.

Performance levels according to EN 388:

Abrasion resistance:	a [1-4; X - untested]
Cutting resistance:	b [1-5; X - untested]
Tear strength:	c [1-4; X - untested]
puncture resistance:	d [1-4; X - untested]
Cut resistance [ISO]	e [A-F; X - untested]

DESIGN Main material: polyester / nitrile.

STORAGE AND MAINTENANCE CONDITIONS: Dry clean the gloves with a brush. Washing or dry cleaning can alter their properties, for which the manufacturer cannot be held responsible.

WARNING: Before starting work, it must be determined whether the product will provide adequate protection for the working conditions. Failure to follow the instructions or the correct choice of gloves for the conditions and work to be performed can result in deterioration or ineffective protection. Gloves with traces of mechanical damage such as tearing, fraying or chafing must be discarded.

Name	Material	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Available sizes
GLAN HT5K755-W	Polyester / Nitrile		✓	3 1 2 1 X	9-11

Jednostka certyfikująca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimo įstaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certificační orgán/ Certifikacijos organ/ Sertifikatlasdārma orgāns/ Сертифікація тел/ სერტიფიკაციის ცენტრი/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE [Notified Body 0075]

DE
ANWEISUNG
GLAN HT5K754

he gloves meet the requirements of Regulation EU 2016/425 of the European Parliament and of the Council of March 9, 2016 relating to personal protective equipment and the repeal of Council Directive 89/686/EEC, as well as the requirements of standards EN 420:2003+A1: 2009 and EN 388:2016.

APPLICATION: Category II gloves to protect hands from minor mechanical risks.

WARNING: Read the instruction manual carefully before using the protective gloves.

PROTECTIVE PROPERTIES AND PERFORMANCE: Gloves are made of non-allergenic materials. However, irritation in people with sensitive skin cannot be ruled out. Each property of the material is classified according to 4 grades, from 1 to 4 (up to 5 for cut by cut, X - not tested). A high level indicates good protection.

Performance levels according to EN 388:

Abrasion resistance:	a [1-4; X - unprobt]
Cutting resistance:	b [1-5; X - unprobt]
Tear strength:	c [1-4; X - unprobt]
puncture resistance:	d [1-4; X - unprobt]
Cut resistance [ISO]	e [A-F; X - unprobt]

DESIGN Main material: Polyester / Nitril.

STORAGE AND MAINTENANCE CONDITIONS: Dry clean the gloves with a brush. Washing or dry cleaning can alter their properties, for which the manufacturer cannot be held responsible.

WARNING: Before starting work, it must be determined whether the product will provide adequate protection for the working conditions. Failure to follow the instructions or the correct choice of gloves for the conditions and work to be performed can result in deterioration or ineffective protection. Gloves with traces of mechanical damage such as tearing, fraying or chafing must be discarded.

Name	Material	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Available sizes
GLAN HT5K754	Polyester / Nitrile		✓	3 1 2 1 X	9-11

Jednostka certyfikująca/ Certification body/ Zertifizierungsstelle/ Орган по сертификации/ Орган сертификации/ Organismo de certificación/ Organisme de certification/ Certifikacijsko tijelo/ Tanúsító szervezet/ Sertifikavimo įstaiga/ Sertifikācijas iestāde/ Sertifitseerimisasutus/ Сертифициращ орган/ Certificačný orgán/ Certificační orgán/ Certifikacijos organ/ Sertifikatlasdārma orgāns/ Сертифікація тел/ სერტიფიკაციის ცენტრი/ CTC- Centre Technique Cuir Chaussure Maroquinerie Parc Scientifique Tony Ganier-4 Rue Hermann Frenkel- 69367 Cedex 07 FRANCE [Notified Body 0075]



KASUTAMINE: II kategooria kindad käte kaitsmiseks väiksemate mehaaniliste ohtude eest.

KAITSEOMADUSED JA TOIMIVUS: Kindad on valmistatud mitteallergilistest ma-

Jõudlustasemed vastavalt standardile EN 388:

Kulumiskindlus:	a (1-4; X - testimata)
Lõiketakistus:	b (1-5; X - testimata)
rebenemise tugevus:	c (1-4; X - testimata)
torkekindlus:	d (1-4; X - testimata)
Lõikekindlus (ISO)	e (A-F; X - testimata)

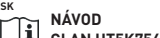
SÄILITAMISE JA HOOLDUSTINGIMUSED: Kuivpuhastage kindad harjaga. Pesemine või keemiline puhastus võib muuta nende omadusi, mille eest tootja ei vastuta.

Nimetus	Materjal	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Saadaval suurused
GLAN HTSK754	Polüester / Nitril		✓	3 1 2 1 X	9-11



Устойчивост на рязане:	b [1-5; X - неизпитан]
сила на разкъсване:	c [1-4; X - неизпитан]
устойчивост на пробиване:	d [1-4; X - неизпитан]
Устойчивост на срязване (ISO)	e [A-F; X - неизпитан]

Име	Материал	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Налични размери
GLAN HTSK754	Полиестер / нитрил		✓	3 1 2 1 X	9-11



Úrovne výkonu podľa EN 388:

Odolnosť proti oderu:	a [1-4; X - netestované]
Odolnosť proti prerezaniu:	b [1-5; X - netestované]
Sila roztrhnutia:	c [1-4; X - netestované]
Odolnosť proti prepichnutiu:	d [1-4; X - netestované]
Odolnosť proti prerezaniu (ISO)	e [A-F; X - netestované]

PODMIENKY SKLADOVANIA A ÚDRŽBY: Rukavice by sa mali čistiť za sucha kefou. Pranie alebo chemické čistenie môže zmeniť ich vlastnosti, za čo výrobca nezodpovedá.

Názov	Materiál	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Dostupné veľkosti
GLAN HT5K75S-W	Poliester / Nitril		✓	3 1 2 1 X	9-11



Odolnost proti řezu:
Pevnost v roztržení:
Odolnost proti proražení:
Odolnost proti proříznutí (ISO)

PODMÍNKY SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBY: Rukavice čistěte za sucha kartáčem. Praní nebo chemické čištění může změnit jejich vlastnosti, za což výrobce nenese odpovědnost.

GLAN HTSK754	Polyester / Nitril		✓	3 1 2 1 X	9-11
-----------------	--------------------	--	---	-----------	------

Jednostka certyfikująca / Certification body / Zertifizierungsstelle / Орган по сертификации / Опра



Odpornost proti obrabi:	a [1-4; X - ni testirano]
Odpornost na rez:	b [1-5; X - ni testirano]
Natezno trdnost:	c [1-4; X - ni testirano]
Odpornost na prebadanje:	d [1-4; X - ni testirano]
Odpornost na rez (ISO)	e [A-F; X - ni testirano]

POGOJI SHRANJEVANJA IN VZDRŽEVANJA: Rokavice čistite na suho s žopičem. Pranje ali kemično čiščenje lahko spremeni njihove lastnosti, za kar proizvajalec ne odgovarja.

Ime	Material	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Dobavljive velikosti
GLAN HTSK754	Poliester / Nitril		✓	3 1 2 1 X	9-11



Отпорност на сечење:	b [1-5; X - непроверено]
Снага кидања:	c [1-4; X - непроверено]
Отпорност на пробијање:	d [1-4; X - непроверено]
Отпорност на сечење (ISO)	e [A-F; X - непроверено]

Име	Материјал	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Доступне величине
GLAN HTSK754	Полиестер / Нитрил		✓	3 1 2 1 X	9-11



Asınma müqaviməti:	a (1-4; X - sinanmamış)
Kasma müqaviməti:	b (1-5; X - sinanmamış)
Yırtılma gücü:	c (1-4; X - sinanmamış)
Deşilma müqaviməti:	d (1-4; X - sinanmamış)
Kasma müqaviməti (ISO)	e (A-F; X - sinanmamış)

SAXLAMA VƏ XİDMƏT ŞƏRTLƏRİ: Əlcəkləri fırça ilə quru təmizləyin. Yuma və ya quru təmizləmə onların xüsusiyyətlərini dəyişə bilər, buna görə istehsalçı məsuliyyət daşıya bilməz.

Ad	Material	Cat I	Cat II	EN388 abcde	Mövcud ölçülər
GLAN HTSK754	Polyester / Nitril		✓	3 1 2 1 X	9-11



ბრუნავალი წინააღმდეგობა:	a (1-4; X - მეუმოწმებელი)
ჭრის წინააღმდეგობა:	b (1-5; X - შეუმოწმებელი)
ცრემლის ძალა:	c (1-4; X - შეუმოწმებელი)
მუწევის წინააღმდეგობა:	d (1-4; X - შეუმოწმებელი)
ჭრის წინააღმდეგობა (ISO)	e (A-F; X - შეუმოწმებელი)

სახელი	მასალა	Cat I	Cat II	EN388 abcde	ხელმისაწვდომი ზომები
GLAN საფარი	პოლიეტერლი / ნაბრე		✓	3 1 2 1 X	9-11



